



# EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

SEK(2004) 1228 LOPULLINEN

BRYSEL 07.10.2004

YLEINEN TALOUSARVIO - VARAINHOITOVUOSI 2004  
PÄÄLUOKKA III - KOMISSIO, OSASTOT 22, 31

MÄÄRÄRAHASIIRTO nro DEC51/2004

EI-PAKOLLISET MENOT

---

EUROA

## **MÄÄRÄRAHOJEN ALKUPERÄ**

**LUVUSTA** 31 02 - VARAUKSET RAHOITUSTUKEA VARTEN

MOMENTTI 31 02 41 - 22 02 01 Liittymistä valmisteleva tuki Keski- ja Itä-Euroopan maille MSM - 25 000 000

## **MÄÄRÄRAHOJEN KÄYTTÖTARKOITUS**

**LUKUUN** 22 02 - LIITTYMISTÄ VALMISTELEVAN TUEN VÄLINEET

MOMENTTI 22 02 01 - Liittymistä valmisteleva tuki Keski- ja Itä-Euroopan maille MSM 25 000 000

## I. LISÄYS

### a) Budjettikohdan nimike

#### 22 02 01 - Liittymistä valmisteleva tuki Keski- ja Itä-Euroopan maille

### b) Numerotiedot 17.9.2004

	<b>MSM</b>
1A. Varainhoitovuoden määrärahat (alkuper. talousarvio + LT)	662 100 000
1B. Varainhoitovuoden määrärahat (EFTA)	0
2. Määrärahasiirrot	0
	<hr/>
3. Varainhoitovuoden lopulliset määrärahat (1A+1B+2)	662 100 000
4. Lopullisten määrärahojen toteutuminen	144 328 000
	<hr/>
<b>5. Käyttämättä olevat määrärahat (3-4)</b>	<b>517 772 000</b>
<b>6. Tarve varainhoitovuoden loppuun</b>	<b>542 772 000</b>
<b>7. Ehdotettu lisäys</b>	<b>25 000 000</b>
8. Lisäys prosentteina suhteessa varainhoitovuoden määrärahoihin (7/1A)	3,78 %

### c) Lisäyksen yksityiskohtaiset perustelut

Bulgaria sitoutui liittymisneuvotteluissa sulkemaan Kozloduyn ydinvoimalan yksiköt 1 ja 2 vuoteen 2002 mennessä ja yksiköt 3 ja 4 vuoteen 2006 mennessä. Yksiköt 1 ja 2 suljettiinkin vuoden 2002 lopulla. Kyseisten ydinvoimalayksiköiden käytöstäpoistoa on tuettu yhteisön solidaarisuusperiaatteen mukaisesti vuodesta 1999 Kozloduyn käytöstäpoiston kansainvälisestä tukirahastosta (Kozloduy International Decommissioning Support Fund – KIDSF), jota EBRD hallinnoi Liettuaa ja Slovakiaa koskevien rahastojen tavoin.

Kozloduyn käytöstäpoistoon varattiin vuonna 1999 määrärahoja yhteensä 200 miljoonaa euroa, jotka asetettiin käyttöön Phare-erityisohjelmassa. Unionin sitoumuksen täyttämiseksi määrärahoja on tänä vuonna sidottava 45 miljoonaa euroa.

Liittymisneuvotteluissa [ks. Bulgariaa ja Romaniaa koskevasta kokonaisrahoituspaketista 10. helmikuuta 2004 annettu tiedonanto (SEK(2004) 160 lopullinen)] on sovittu 350 miljoonan euron lisämäärärahoista Kozloduyn käytöstäpoiston tukemiseen. Tästä määrästä 140 miljoonaa euroa asetetaan käyttöön vuoteen 2006 mennessä Phare-ohjelmassa ja 210 miljoonaa euroa (70 miljoonaa euroa vuotta kohden) liittymisen jälkeen kaudella 2007–2009. Kyseisen sitoumuksen täyttämiseksi lisämäärärahoista aiotaan asettaa saataville 40 miljoonaa euroa tämän vuoden aikana (vuosina 2005 ja 2006 on tarkoitus tehdä kaksi 50 miljoonan euron lisämaksusitoumusta).

KIDSF:lle tänä vuonna maksettava rahoitusosuus on edellä esitetyn perusteella yhteensä 85 miljoonaa euroa (45 miljoonaa euroa ensimmäisestä maksusitoumuksesta ja 40 miljoonaa euroa uudesta sitoumuksesta).

Varainhoitovuoden 2004 talousarvion valmisteluvaiheessa otettiin varaukseen 40 miljoonaa euroa, sillä liittymisneuvottelut olivat vielä kesken ja mahdollinen uusi rahoitusosuus rahastoon ei ollut tiedossa. Koska budjettikohdassa 22 02 01 on jo käytettävissä määrärahoja tähän tarkoitukseen 60 miljoonaa euroa, komissio ehdottaa, että kyseiseen kohtaan lisätään 25 miljoonaa euroa varainhoitovuoden 2004 talousarvioon tätä tarkoitusta varten tehdystä varauksesta, jotta tarvittavat 85 miljoonan euron määrärahat saadaan käyttöön.

## II. OTTO

### a) Budjettikohdan nimike

**31 02 - VARAUKSET RAHOITUSTUKEA VARTEN - Momentti 22 02 01 - Liittymistä valmisteleva tuki Keski- ja Itä-Euroopan maille**

### b) Numerotiedot 17.9.2004

	<b>MSM</b>
1A. Varainhoitovuoden määrärahat (alkuper. talousarvio + LT)	40 000 000
1B. Varainhoitovuoden määrärahat (EFTA)	0
2. Määrärahasiirrot	0
	<hr/>
3. Varainhoitovuoden lopulliset määrärahat (1A+1B+2)	40 000 000
4. Lopullisten määrärahojen toteutuminen	0
	<hr/>
<b>5. Käyttämättä olevat määrärahat (3-4)</b>	<b>40 000 000</b>
<b>6. Tarve varainhoitovuoden loppuun (*)</b>	<b>0</b>
<b>7. Ehdotettu otto</b>	<b>25 000 000</b>
8. Otto prosentteina suhteessa varainhoitovuoden määrärahoihin (7/1A)	62,50 %
(*) Aiheeton, koska kyse on alustavista määrärahoista tai varauksesta	

### c) Oton yksityiskohtaiset perustelut

Katso lisäyksen perustelut.